韩语学习分析报告 PDF转换可能丢失图片或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/254/2021_2022__E9_9F_A9_ E8 AF AD E5 AD A6 E4 c105 254198.htm 前 言 近年来,中 韩两国间的交流不断扩大,经济往来每年以惊人速度递增, 目前,韩国已成为对中国的第一大投资国,同时中国也是韩 国的第二大贸易国:文化上也形成了"韩流"的旋风。在经 济和文化的双重带动之下,韩国语的学习热潮也在不断升温 。在日趋国际化的今天,为适应社会快速变化的需求,很多 人已经不满足于仅仅掌握一门语言,开始把多国语言的学习 作为自己在激烈竞争中的优势。而在多语种学习的选择中, 韩语已经成为了大多数人的首选。通过韩语的学习,学员在 就业和留学方面获得的优势已经越来越明显;通时,在语言 学习的过程中,对韩国文化的接触,也使许多学员的视野和 思想得到了扩大和提高。真正感受到了这样的真理:多一门 外语,多一个世界。就业情况与一些国家在华企业对中国实 行技术壁垒的策略不同,韩国企业在进入中国时就抱着与中 国共同发展的态度。作为中国的近邻,韩国看到了中国的飞 速发展和在国际事务中发挥着越来越重要的作用,他们认识 到,韩国如想进一步的发展,必须抓住机遇加强与中国的紧 密联系,相互取长补短,共同促进。目前,韩国已成为对中 国的第一大投资国,同时中国也是韩国的第二大贸易国。据 韩国教育人力资源部研究人员介绍:仅青岛就有5000多个韩 资企业,山东全省的韩资企业接近万家,全中国估计有10万 多家韩国公司。由于中韩两国在经济、文化领域的交往日益 密切,创造了多种多样的就业机会。韩国公司在中国投资建

厂时,大力提倡人才本地化,需要大量懂韩语、有留韩背景 并熟悉国内市场运做的人才。同时,中国企业也纷纷在韩国 投资,都需要大量懂韩语、懂技术的人员。例:嘉佳,新东 方初级班学员,现在一家知名韩企工作。面试时正是凭借着 她用韩语做的自我介绍,在众多竞争者中脱颖而出。 分析: 韩国人提倡团结协作的团队精神,而要贯彻这种精神,重要 的一点就是要进行有效的沟通,语言在其中便起了极其重要 的作用。在员工的招聘上,会优先选择懂韩语,对韩国文化 认同的应聘者。因此掌握韩语是进入韩企非常有利的武器。 在进入韩企之后,和上司有效的沟通,适应公司文化,也是 个人职业发展必不可少的方面。能够和上司直接用韩语对话 , 也是个人发展的极大优势。 留学情况 留学韩国的确有无可 比拟的优势。首先,韩国的学费和生活费相对低廉,对打工 时间没有过多的限制,找工作比较容易。而且签证的通过率 很高。其次,韩国的教学质量很高,有很好的教育环境。完 成学业后在韩国工作或定居移民都较容易;回国后,韩企众 多,就业十分方便。最后,韩国环境优美,治安良好;作为 中国一衣带水的邻邦,在生活文化方面有很多相似之处,可 以很快的适应生活;同是东方面孔,走在大街上也没有多少 疏离感,有更多的机会融入主流社会。 留学韩国的费用,根 据学生所去的地区和学校不同,有着较大的差异。一般来说 ,每年的学费、住宿费和生活费加起来大约在5万到8万元人 民币左右,而理工科的硕士大部分是免学费的。具体地说, 韩国大学的学费根据学校和专业的不同而异。韩国大学分为 国立、公立和私立三种。国立和公立大学的办学经费分别来 自国家财政和地方财政的支持。国立大学的学费相对较为便

宜,一般本科生一年的学费在2万元人民币左右,研究生一年 学费大约2.5万元人民币。国立大学的宿舍费用也很便宜,如 果在学校用餐,他们对国际学生打包优惠,不算假期,一年 食宿费用为1.2万元人民币。私立大学一般本科生一年学费月 为4万元人民币左右,研究生为5万元。但是私立大学中有许 多学校为外国留学生提供30%-50%的奖学金,如果能得到50% 的奖学金,就与国立大学的学费相差不大了。公立大学的学 费介于国立大学与私立大学之间。 为了吸引优秀的中国学生 前来就读,韩国各大学推出了一系列专门针对中国学生的" 照顾"政策。特别是为在学生设置了多种多样的奖学金种类 , 以减免学费的形式发给大家, 奖学金的数额根据学生的学 习成绩而定。部分学院还为攻读研究生以上课程的中国学生 提供100%的奖学金。韩国政府鼓励学生勤工俭学,并支持研 究生在学校做助教或者研究助理获取一定的报酬。近年,汉 语在韩国也掀起了热浪,汉语教师供不应求,许多留学生兼 职做中文家教也是一个很不错的打工选择。 目前,很多新东 方的学员在学完中级之后,开始申请韩国的著名大学,大多 数人现在已经在韩国开始了美好的留学生活。 视野的扩大和 思想的提高 很多学员最初学习韩国语的目的就是受到"韩流 "的影响,喜爱韩剧,韩国歌曲和明星,希望通过韩国语的 学习,能够自己看懂韩剧听懂明星们说的语言。在新东方的 课堂上,随着学习的不断深入,学员们听懂的内容与"课" 剧增,最初的愿望早已得到了满足。同时,由于对韩国文化 的了解不断深入,由最初的感性入门到深入的理性思考,每 一个人的思想都得到了很大的提升。由于学习语言而感受到 的文化的魅力,使学员们在欣赏韩国的作品时能够体会出其

他人所不能感受到的独特的异国风情,在欣喜地同时更加热 爱韩国语的学习。 中韩两国是一衣带水的国家,自古以来的 文化交流,使得两国的文化有很多相近之处。因此,与其他 国家相比,韩国的文化是最值得我们借鉴,也是最容易被中 国人接受吸收的。但是在文化传播的过程中,翻译过来的作 品,多多少少会和原著有些出入,会影响读者对作品的吸收 ,而文化深层的精髓又必须是对这种文化有深入了解的人才 能体会;同时,每个读者的需求不同,而市场引进的书籍却 是一定量,相对滞后的。在两国间的合作方面也是一样,很 多情况下,都是因为语言不通,造成了合作的破产,或者磨 合的时间过长,耽误了发展的最佳时机。那么如何才能让自 己学到最先进实用的文化,进行最有效地沟通呢?自力更生 , 学好语言便可以把这些障碍全部清除。 韩语学习遇到的问 题与分析 1、入门很难,感觉付出了很多却还是忘记,对学 习没有信心。 这是最常见的学习中遇到的问题, 韩语在形式 上和汉语,英语差别很大,所以一开始接受起来,有的同学 会不太适应。这是非常正常地情况,因为我们的大脑需要时 间来接受新事物。在学习中,几乎一半以上的同学都遇到过 这样的问题,但是坚持一段时间之后,便能够克服,学习会 变得越来越容易。而且韩语和汉语同属于东方语系,相对于 英语,是非常适合中国学生学习的。词汇中的汉字词与汉语 极为相似,短时期内大量扩充词汇完全可能。在达到英语同 等水平所花费的时间,韩语可以节省至少三分之一。在学员 之中,还没有人因为记不住而无法学习的,很多时候,记不 住只是懒惰的借口。 2、学习工作很忙,没有时间学习。 在 回答这个问题之前,先让我们来看看韩国的情况。韩国人一

般9点上班,6点下班,但是很多人都是在晚上8点以后才回家 ,有的甚至到深夜。在能够正常下班的日子里,下班之后的 生活安排,很多人选择去"学院",就是相当于我们的语言 学校。有的是晚上上课,有的是早上7点钟去上课。韩国是非 常崇尚知识的社会,每个人都有危机感,明白不学习就会落 后就会被淘汰的道理,再忙再累也要学习。很多五六十岁的 著名韩企高层管理者,在来到中国后,每天都要坚持学习汉 语至少半小时。 学习的途径有很多,可以在下班的路上听磁 带,可以回家一边吃饭一边看韩剧,可以早起半小时背背单 词,时间愿意挤总是有的,关键要看你能不能够克服懒惰。 思想的懒惰也是懒惰,当你想学习而没有时间时,为什么不 去想想解决的办法呢?学习上没有问题是解决不了的。在校 的同学,总不会比上班族更忙,如果你想放松,就想想现在 严峻的就业形势,多学一些,就更有竞争力,为自己在工作 之后争取时间学习更多更新的知识。 许多同学与韩语的亲密 接触,恐怕最初都是受了韩国影视剧的诱惑。一部靓男美女 情节感人的作品看下来,常令人对韩国充满好奇,想一窥这 个与我们一衣带水的邻国之究竟。看翻译的作品,总是不过 瘾,想要了解一个国家的文化内涵,和韩国人交朋友,关键 还在语言。于是乎立下雄心大志,一个月之内搞定韩语,从 此告别配音电影,只欣赏原版之精华,谁知兴冲冲的学了几 课,发现学语言比看电视难多了,面对着圈圈划划的韩语, 不禁茫茫然不知前方之路焉。 其实难的又何止是韩语呢,凡 是想掌握一门语言,都要下一番功夫才能做到。君不见有多 少语言狂热者,每日携砖头词典,早出晚归,或于图书馆一 隅奋笔疾书,或于僻静处引吭高诵,真可谓为伊消得人憔悴

。旁人看来固然很辛苦,但真的深入学习之中,体会到语言 日益精进之快乐,那所有的辛苦便也不算什么了。而短短月 余之内便语言精进,交流无碍者,虽有之,然凤毛麟角。但 像我们这样的大千世界一平凡众生,只要下定决心,持之以 恒,数月之后也会有所小成。所以,请各位有志韩语学习者 ,明确现实情况,有一个正确的心里预期。 韩语作为东方语 系的一支,中国邻邦的语言,与英语等西方语系相比,无论 在发音和词汇上,都更为接近汉语,对中国人的学习还是很 有优势的。下面分几个部分,简单介绍一下韩语的学习方法 ,希望可以助各位志同道合的朋友一臂之力。 词 汇 韩语词汇 基本由汉字词,固有词和外来语构成。而汉字词占了一半以 上的比例。"汉字词",顾名思义,就是由汉语转化为的词 语(由于中韩两国从古至今的邻邦关系,韩国在语言上受到 了汉语的多方影响)。这些词语的特点是,一个韩语对应一 个汉字,比如"??"分别对应"学""校","??"分别对应 "生""活",那么"??"就是"学生"了。这些与汉字相 关联的词语,构成了我们记忆词汇的基础,也是让大脑熟悉 韩语的最快途径。有了一定的汉字词积累,便可以在遇到一 个新词时,通过联想与之对应的汉字,猜测其含义。比如 "??"对应"大门",联系我们前面举的例子"??(学校)" , 那么"???"就是"大学校", 也就是"大学"的意思, 而 "??"就是"校门"了。这样的汉字词在韩语的高级词汇中 出现的更为普遍,很多韩国本国人和西方学习者觉得很难的 词语,对我们中国人来说简直是小菜一碟。比如"????"对应 的汉字就是"一举两得"。建议大家从一开始就养成记录汉 字词的习惯,了解每一个韩字对应的是哪个汉字,虽然在最

初阶段会感到有些麻烦,但是你很快就会感受到,这绝对是 一个事半功倍,回报多多,举一反三,令你融会贯通的好方 法!除汉字词外,韩语主要由固有词和外来语组成。固有词 ,就是地道的韩国本土语言,这类词一般都很短,两到三个 字,比英语那一长串的单词可好记多了,多读几遍自然就能 记住。而外来语是指除中国外,从其他国家借鉴过来的词语 。这些词以音译为主,根据英语翻译的居多,因此读起来非 常有趣,它们多是些高科技用语和新生事物的名称。这类词 的好处在于学习了韩语的同时,还帮你复习了英语,法语, 德语……特点是一般比较长,超过5个字以上的词基本上都是 外来语了,读音和其他的韩语词有明显的区别。不过别担心 , 这样的词并不多, 见到一个消灭一个即可。 在学习的最初 阶段, 你大可以不必区分一个词语究竟属于哪个阵营, 无论 采取那种手段,只要将它们背下来就好。但是建议你在入门 之后,大概一个月左右,将学过的词进行一下简单的分类, 这是第一步,然后努力去探索每一类词语的特点。词汇既然 是人发明的,必然符合一定的思维规律。你可以试着自己去 总结,或者把自己当成语言的创始人,这样的思考会让你站 在一个高度上去看待词汇。会让你在那个看似毫无联系,浩 如烟海的词汇世界中发现一条细细的线索,沿着它走下去, 前方的道路便明朗的多。即使你在思考之后一无所获,但是 这个思维的过程让你对单词加深了印象,至少已经记住了这 些单词。有的同学可能会抱怨单词背了很多遍依然记不住。 这在初级阶段非常正常,因为你的大脑还没有适应这套文字 系统。其实只要你的大脑开始适应这种新的文字符号,记忆 就会开始变轻松了,这个过程大概需要一到两个月左右。所

以多给自己一点时间啊。 总结: 汉字词占据了韩语词汇的半 壁江山,是我们大量扩充词汇,猜测生词含义的基础。固有 词短小精悍,多读几遍即可搞定。外来语读起来很有趣,通 常可以引起大脑的兴奋,并且可以联系英语等其他外语帮助 记忆。 语 音 韩语为表音文字,也就是说看到一个字,便可以 根据它的构成拼读出来,不像汉语一样还需要单独的拼音系 统。这种表音文字的好处在于,一旦你记住了音标,那所有 的韩语你都可以读了,虽然你可能一个字也不认识。一个韩 字主要由三部分组成,元音,辅音和收音,收音由部分辅音 来担任。其中元音21个,辅音19个,共40个音标。它们的很 多音与汉语极为相似,个别音标经过一段时期的练习也可以 完全掌握。一般来说,一个星期之后,记住所有的音标,读 出所有的韩语,是不成问题的。与汉语相比,韩语对唇形和 口腔肌肉的紧张度要求比较严格,特别是在送气音和紧音方 面。这些音读起来并不难,在学习发音的最初几课,每个人 都能说的很好,问题在于进入到课文的学习后,对发音规范 的意识便放松了。建议大家在三个月之内要时刻提醒自己复 习发音规则,巩固发音,如果在初级阶段,有5天没有接触韩 语,那一定要从发音开始复习。因为发音一旦定型,以后再 改,是要付出相当多的时间和精力的,而且不标准的发音对 于你的听力也有一定的影响。希望大家能在最初阶段辛苦一 些,为将来打下一个坚实的基础。在语音学习的方法方面, 建议大家准备一面小镜子,一边看着自己的口型,一边对照 老师的进行练习。因为你自己感觉的动作并不一定是你真正 做出的动作,特别是对于你看不见的嘴唇和舌头。如果在课 堂上感到难为情,不好意思照镜子的话,也可以回家打开电

视,找一部韩剧,在欣赏优美剧情的同时也请注意一下他们 的唇部变化,现在要将你的动作向他们统一了。也可以找韩 国朋友帮助练习,建议最好找说首尔(汉城)标准语的女生 。因为女生的发音相对清晰,很适合初学,而且女生也比较 有耐心。 总结:只要你认真练习,假以时日,说一口标准的 韩国语是不成问题的。 语 法 在初级阶段,接触的语法相对简 单,不会造成太多的疑问。但是到了中级,语法可能就会变 成许多同学最为头疼的部分了。众多意义相近的用法,敬语 体和半语体的应用,单词在不同助词下的变形,还有那长的 不得了的句子,读了数遍依然不知所云。但是语法的学习又 至关重要,它是我们迅速了解一门外语的结构,短时期内速 成的关键。与汉语相比,韩语的语法的确复杂很多,翻开任 何一本讲解语法的书籍,总会把你看的如坠雾中,而对于如 何区别相近词尾的说明,恐怕会让你更加眉头紧锁。那么在 如此强大的语法帝国面前,有没有闯关的秘籍呢?答案当然 是肯定啦。下面介绍几招,助你轻松闯关成功。 1、去除对 语法的畏惧心理,轻松面对。 语言既然是为人服务的,那么 它就不会难到你尽力了还学不会的程度。而且即使你语法没 有用好,只要关键词出来,对方还是可以了解你的意图,没 什么大不了的。 2、在纷繁复杂的语法中寻找规律。 建议你 以《标准韩国语》第一册的语法为基础。这本书中每一课的 语法都有一个侧重,基本不会重复,而且非常实用,会一直 伴随着你学习的历程。以它们为主线,将以后学到的语法穿 插进去,在比较区别时加入例句的对比。这些工作是要大家 在课下自己完成的。很多同学在上课时非常明白,但是回去 后疏于整理,三天之后就已经忘得差不多了,应用的时候又

会发生混乱。"忘记"是非常正常的情况,语言学习就是不 断重复的过程,但是你有没有一个,在你忘记时,可以帮你 迅速恢复记忆的,自己的语法手册呢? 3、了解韩国人的语 言习惯。 对一个韩国人来说,判断他的国语水平高低,一是 看他的连词应用是否灵活得体,还有就是看他写的句子有多 长。如果在对话中或者一句话,一种逻辑意思出现数次,那 么他可能会选择不同的连词应用,以避免重复。这些连词本 身的区别不大,先用哪一个,有的时候全凭个人习惯。对待 这样的语法,理解了意思之后,多读读例句就可以。遇到相 同的情况,自己能模仿着说就没问题了。 对于句子的分析, 首先去除时间、地点状语,这些词后面通常都有个?,然后找 出定语部分标示出来,接着去掉副词??,??,??,??,和以-?,-?结 尾的形容词副词,剩下的东西就不多了。第二步便是根据连 接词尾的含义,确定每一部分的逻辑意义。一般说来 , ??,??,?,?等词, 常常是将句子划分成前后两个部分的标志。 最后提醒一点,如果句中定语过长,可以在翻译时把它提出 ,单独成一句话,这样就方便理解句义了。4、应用时间疗 法。 有时对于某些语法,实在感到混乱时,可以暂时不用理 会, 先将它记录下来, 继续下面的学习, 过了一段时间之后 再回过头看去,往往就有所领悟,迎刃而解了。这是时间神 奇的力量啊,给了你的大脑一个理解吸收升华的过程,还有 就是语言各个部分之间的关联性在帮助。 5、明确学习语法 的目的。 语法是为语言服务的,永远要在语境中学语法,也 不要怕出错,被人纠正的语法往往是印象最深刻的,也是以 后永远不会再犯的错误。明确了语法规则,就赶快找个人练 练,写篇文章试试吧。 总结:战略上藐视,战术上重视;了

解习惯,寻找规律,在练习中成长,在错误中前进。最后一 个关于学语言,特别是学习一门新外语的方法,就是那个众 人皆知的,最古老,最耗时,最痛苦但是最有效的背诵法了 。背诵的好处,相信大家都很清楚,它可以帮你建立语感, 了解句型应用的相关语境,同时将众多的词汇形成系统,还 可以锻炼记忆能力…… 这种方法虽然在开始时最耗时,但从 长远来看,它是最省时最有效的。依照课文全程背诵,只是 第一个阶段,还要学以致用,融会贯通。先从课文中的句型 替换练起。尽你所能得去替换单词,最简单的句型也不放过 。不要知其易而不为,这种练习会强化句型在你脑中的印象 , 将韩语直接和事件进行联系 , 减少汉语的参与度。大家一 定都有过这样的经历,明明心里知道这个句子学过,但是就 想不起怎么说。而替换练习就是帮助你最大限度的减少这种 情况的发生。练习可以和朋友一起做,也可以对着镜子自己 说,或者在脑中幻想语境自己分角色练习。 在韩语学习的最 初阶段,几乎所有的人都会感觉很难,如果你在这时翻开英 语书,会突然发现自己对英语热爱了许多,读起来也会觉得 更加亲切。这是每个人都有的,一种对新事物的排斥心理。 只要你坚持下来,至多一个月之后,当你再去看第一个星期 学习的东西,就会觉得非常简单了。这就是所谓的入门了。 请你在入门之后,赶快找个韩国朋友,打开一部原声韩剧, 牛刀小试一回吧。浪漫美丽的韩国,已经向你敞开。 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com